

BURN BAN IN EFFECT, NO GROUND FIRES

by order of Presidio County

U.S. Census Bureau to host events in Presidio to increase response rates to the 2020 Census

PRESIDIO — On Tuesday, July 7, the public is asked to tune into radio station KRBP 88.1 FM Radio Bilingue in Presidio, as leaders from the city will speak about the 2020 Census, its importance and the impact it has on the community. Mayor John Ferguson, County Judge Cinderela Guevara and Children’s Advocacy Center of Big Bend Program Director Guadalupe Carrera will all be on from noon to 1 p.m. CST.

On Friday, July 10, the U.S. Census Bureau, in partnership with the Consulate General of Mexico in Presidio, Texas and the Rio Grande Council of Government will host a 2020 Census Questionnaire Assistance event as part of the “Get Out the Count” campaign. The public is encouraged to attend the event at the Consulate, located at 319 West 21 De Marzo Street, from 9 a.m. to noon. Bilingual census representatives will be available to assist the public in completing their questionnaires.

The purpose of both events is to assist the community with their census questionnaires and increase response rates in the city. The 2020 Census is a simple questionnaire to produce data about everyone living in your household. The Census Bureau wants to ensure that everyone living in a household who should be counted is counted — including newborns, roommates and those who may be staying temporarily.

As of July 5, the national self-response rate was 61.9% and the self-response rate for Texas was 56.6%. The self-response rate for Presidio County is 18.7%.

The 2020 Census impacts how billions of dollars in federal funding for states, cities and local communities are distributed for critical resources such as roads, parks, hospitals, new schools and other vital programs. People are strongly encouraged to respond promptly to the 2020 Census using the Census ID number included in the questionnaire packet. Responding with a Census ID helps ensure the most accurate and complete count. People can respond online at 2020census.gov, by phone at 844-330-2020, or by mail using their paper form.

Postponed runoff elections take place July 14

PRESIDIO COUNTY – Election day for Democratic and Republican runoff candidates is finally arriving Tuesday, July 14, after being postponed from May 26 due to coronavirus concerns.

Local election officials are having to set up precautions to hopefully prevent any spread of COVID-19 at the polls. County election clerk Florcita Zubia says poll workers are wearing masks and were provided face shields in Marfa and Presidio.

Voting is at the County Annex Building C at 300 East O’Reilly Street in Presidio. Early voting runs now through July 10, with polls open from 8 a.m. to 5 p.m. each day. Election day on July 14.

Local COVID-19 hospitalization data skewed by undisclosed transfers

By STEPHEN PAULSEN
stephen@bigbendsentinel.com
and
By ABBIE PERRAULT
abbie@bigbendsentinel.com

ALPINE — Big Bend Regional Medical Center reported its first three coronavirus hospitalizations on Sunday, rising to four on Monday before returning to three on Wednesday. But these numbers do not reflect the true hospitalization rate of coronavirus patients in the Big Bend. Interviews with two Odessa hospitals have revealed at least four additional Big Bend coronavirus patients have been transferred from BBRMC to area hospitals for medical care.

The Medical Center Health System, an Odessa hospital, told reporters last week that it had taken three transfers from BBRMC, including one who later died and two who have been discharged. Brewster County officials have tried to clear up confusion over hospital transfers, noting with a disclaimer on their social media infographics that while people have requested “hospitalization and patient transfer numbers,” such information is “limited by what is provided and released by BBRMC.”

Rohith Saravanan, the chief medical officer at Odessa Regional Medical Center, said his hospital took in a BBRMC patient on June 27, along with another one on July 3. Saravanan didn’t believe either of those patients had coronavirus, citing anonymized information he had on those patients, which he said typically specifies whether a patient was transferred to the hospital’s

(Continued on page 2)

Local judges hold off on seeking exemption from governor’s statewide mask order

By ABBIE PERRAULT
abbie@bigbendsentinel.com

TEXAS — Governor Greg Abbott last Thursday released a new executive order that requires Texans to wear face coverings, in a stark reversal from his previous stance against mask requirements. Texans are expected to wear a face covering over their nose and mouth when inside a commercial entity, building or space open to the public, and in outdoor spaces where maintaining six feet of distance from others is not possible.

But the ordinance comes with a lot of caveats. There is a long list of situations where Texans do not have to wear masks, and one carve out that allows some Texas counties to be exempt from the mask order entirely.

The Texas Department of Emergency Management has two criteria for county judges to meet before their county can be exempt from the order: There must be 20 or fewer active COVID-19 cases, and the judge must submit a form affirming they wish to opt out.

Sixty-six of Texas’ 254 counties have already submitted an attestation form and qualified to be exempt from the mask order. Those include nearby Hudspeth County, home of Sierra Blanca, Pecos County, home of Fort Stockton, and Ward County, home of Monahans.

While the Texas Department of State Health Services reports 111 active cases in Brewster County at press time (making them not eligible for the exemption at this time), Jeff Davis County only has four and Presidio County has eight active cases.

But Presidio County Judge Cinderela Guevara said she is not planning to submit an attestation for a mask exemption, in part because there are still so many pending tests in the area.

The last testing that took place in Marfa was June 26 and 238 people tested that day. Guevara said the county has received the results of 232 negatives, 5 positives and one pending result. “We still don’t have the results from the June 30 Presidio testing,” where 208 COVID-19 tests were administered.

“I think that the best thing for the county to do is to minimize the risk — all risk — as much as possible and continue to use every safety measure that we possibly can,” Guevara said.

(Continued on page 2)

Organization seeks to educate immigrants on end-of-life options

By BECK ANDREW SALGADO
beck@bigbendsentinel.com

PRESIDIO — Last month Compassion & Choices, a nonprofit organization that seeks to educate individuals on their end-of-life options, announced via a news release a collaboration with Ventanillas de Salud to establish a bilingual informational campaign that will be introduced into a variety of communities.

Because of the current COVID-19 pandemic, the campaign is seeking to educate U.S.-based Mexican immigrants about their full range of end-of-life care options. The goal of the campaign is to reduce the disparities in end-of-life planning and health care that negatively impact the Mexican community living in the United States.

Statistics show that the COVID-19 pandemic is affecting Latino communities at a much more severe rate than other groups in the U.S., as 25% of coronavirus deaths are attributed to Latinos. This suggests a disproportionate trend when you consider that Latinos only account for 18% of the U.S. population.

The Latino community is also less likely than whites to have health insurance, and Patricia González-Portillo, national Latino media & constituency director for Compassion & Choices, suggested that this “reduces their ability and willingness to seek treatment,” which is why she feels this collaboration with Ventanillas de Salud is so important.

“Unfortunately, this pandemic has created a greater awareness of the importance of end-of-life options, so we want to make sure that people are aware of the options that they have at the end of life,” said González-Portillo.

(Continued on page 2)

Datos locales de Hospitalización por COVID-19 distorsionados a causa de transferencias no reveladas

Por STEPHEN PAULSEN
stephen@bigbendsentinel.com
y
Por ABBIE PERRAULT
abbie@bigbendsentinel.com

ALPINE - Big Bend Regional Medical Center informó sus primeras tres hospitalizaciones por coronavirus el domingo, aumentando a cuatro el lunes antes de regresar a tres el miércoles. Pero estos números no reflejan la verdadera tasa de hospitalización de pacientes con coronavirus en Big Bend. Las entrevistas con dos hospitales de Odessa han revelado que al menos cuatro pacientes de Big Bend con coronavirus adicionales han sido transferidos de BBRMC a hospitales del área para recibir atención médica.

El Sistema de Salud del Centro Médico, un hospital de Odessa, dijo a los periodistas la semana pasada que había recibido tres transferencias de BBRMC, incluida una que luego murió y dos que fueron dados de alta. Los funcionarios del condado de Brewster han tratado de aclarar la confusión sobre las transferencias al hospital, señalando con un descargo de responsabilidad en sus infografías de redes sociales que, si bien las personas han solicitado “números de hospitalización y transferencia de pacientes”, dicha información está “limitada por lo que proporciona y publica BBRMC”.

Rohith Saravanan, el director médico del Centro Médico Regional de

(Continúa en la página 3)

Los jueces locales no solicitan exención de la orden estatal de máscara del gobernador

Por ABBIE PERRAULT
abbie@bigbendsentinel.com

TEXAS — El gobernador Greg Abbott emitió el jueves pasado una nueva orden ejecutiva que requiere que los tejanos usen cobertores para la cara, en un cambio radical de su postura anterior contra la máscara requisitos Se espera que los tejanos usen una cara que cubra su nariz y boca cuando estén dentro de una entidad comercial, edificio o espacio abierto al público, y en espacios al aire libre donde no sea posible mantener una distancia de seis pies de distancia de los demás.

Pero la ordenanza viene con muchas advertencias. Hay una larga lista de situaciones en las que los tejanos no tienen que usar máscaras, y una de ellas permite que algunos condados de Texas estén exentos de la orden de máscaras por completo.

El Departamento de Manejo de Emergencias de Texas tiene dos criterios que deben cumplir los jueces del condado antes de que su condado pueda estar exento de la orden: debe haber 20 o menos casos activos de COVID-19, y el juez debe presentar un formulario que afirme que desean optar por no participar.

Sesenta y seis de los 254 condados de Texas ya presentaron un formulario de certificación y calificaron para estar exentos de la orden de máscara. Esos incluyen el cercano condado de Hudspeth, hogar de Sierra Blanca, el condado de Pecos, hogar de Fort Stockton, y el condado de Ward, hogar de Monahans.

Mientras que el Departamento de Servicios de Salud del Estado de Texas informa 111 casos activos en el condado de Brewster en el momento de la publicación (haciéndolos no elegibles para la exención en este momento), el condado de Jeff Davis solo tiene cuatro y el condado de Presidio tiene ocho casos activos.

Pero la jueza del condado de Presidio, Cinderela Guevara, dijo que no planea presentar un certificado para una exención de máscara, en parte porque todavía hay muchas pruebas pendientes en el área.

La última prueba que ocurrió en Marfa fue el 26 de junio y 238 personas la tomaron ese día. Guevara dijo que el condado ha recibido los resultados

(Continúa en la página 3)

La organización busca educar a los inmigrantes sobre las opciones de fin de vida

Por BECK ANDREW SALGADO
beck@bigbendsentinel.com

PRESIDIO — El mes pasado Compassion & Choices, una organización sin fines de lucro que busca educar a las personas sobre sus opciones de fin de vida, anunció por las noticias lanzar una colaboración con Ventanillas de Salud para establecer una campaña informativa bilingüe que se introducirá en una variedad de comunidades.

Debido a la actual pandemia de COVID-19, la campaña busca educar a los inmigrantes mexicanos con sede en los EE. UU. sobre su gama completa de opciones de atención al final de la vida. El objetivo de la campaña es reducir las disparidades en la planificación del final de la vida y la atención médica que afectan negativamente a la comunidad mexicana que vive en los Estados Unidos.

Las estadísticas muestran que la pandemia de COVID-19 está afectando a las comunidades latinas a un ritmo mucho más severo que otros grupos en los EE. UU., Ya que el 25% de las muertes por coronavirus se atribuyen a los latinos. Esto sugiere una tendencia desproporcionada cuando considera que los latinos solo representan el 18% de la población de los Estados Unidos.

La comunidad latina también tiene menos probabilidades que los blancos de tener un seguro de salud, y Patricia González-Portillo, directora nacional de medios y electorados latinos de Compassion & Choices, sugirió que esto “reduce su capacidad y disposición para buscar tratamiento”, por lo que ella siente Esta colaboración con Ventanillas de Salud es muy importante.

(Continúa en la página 3)

POR ORDEN DEL CONDADO DE PRESIDIO ENTRA EN VIGOR UNA PROHIBICIÓN SOBRE EL USO DEL FUEGO, NO SE PUEDE HACER FUEGO SOBRE LOS TERRENOS.

La oficina del censo de EE. UU. tendrá eventos en Presidio para aumentar las tasas de respuesta al Censo 2020

PRESIDIO — El martes 7 de julio, se le pide al público que sintonice la estación de radio KRBP 88.1 FM Radio bilingüe en Presidio, ya que los líderes de la ciudad hablarán sobre el Censo 2020, su importancia y el impacto que tiene en la comunidad . El alcalde John Ferguson, la jueza del condado Cinderela Guevara y la directora del programa del Centro de Defensa de los Niños de Big Bend, Guadalupe Carrera, estarán disponibles desde las 12:00 p.m. a 13:00. CST.

El viernes 10 de julio, la Oficina del Censo de los EE. UU., en colaboración con el Consulado General de México en Presidio, Texas y el Consejo de Gobierno de Rio Grande organizarán un evento donde se apoyará con Asistencia con el Formulario del Censo 2020. Se alienta al público a asistir al evento en el Consulado ubicado en 319 West 21 De Marzo Street de 9:00 a.m. a 12:00 p.m. Representantes bilingües del censo estarán disponibles para ayudar al público a completar sus formularios.

El propósito de ambos eventos es ayudar a la comunidad con sus formularios del censo y aumentar las tasas de respuesta en la ciudad. El Censo 2020 es un formulario simple para producir datos sobre todas las personas que viven en su hogar. La Oficina del Censo quiere asegurarse de que todos los que viven en un hogar que deberían ser contados sean contados, incluidos los recién nacidos, los compañeros de cuarto y aquellos que se estén quedando temporalmente.

A partir del 5 de julio, la tasa de auto-respuesta nacional fue del 61.9 por ciento y la tasa de auto-respuesta para Texas fue del 56.6 por ciento. La tasa de auto-respuesta para el Condado de Presidio es del 18.7 por ciento.

El Censo 2020 impacta cómo se distribuyen miles de millones de dólares en fondos federales para estados, ciudades y comunidades locales para recursos críticos como carreteras, parques, hospitales, nuevas escuelas y otros programas vitales. Se alienta a las personas a responder con premura al Censo utilizando el número de identificación del censo incluido en el paquete respuesta que llegó a sus hogares. Responder con una identificación del censo ayuda a garantizar el recuento más preciso y completo. Las personas pueden responder en línea en 2020census.gov, por teléfono al 844-330-2020, o por correo usando su formulario en papel.

Las elecciones de segunda vuelta pospuestas tienen lugar el 14 de julio

PRESIDIO COUNTY— El día de las elecciones para los candidatos demócratas y republicanos de segunda vuelta finalmente llega el martes 14 de julio, después de posponerse desde el 26 de mayo debido a preocupaciones por coronavirus.

La votación se lleva a cabo en el Edificio Anexo C del Condado en 300 East O’Reilly Street en Presidio. La votación anticipada se extiende desde ahora hasta el 10 de julio, con encuestas abiertas de 8 am a 5 pm cada día. Día de elecciones el 14 de julio.



ENGLISH NEWS

Mask order

(Continued from page 1)

Presidio County, Marfa and City of Presidio had already implemented their own ordinances to require businesses to require masks prior to the governor’s order. “At this time, each municipality and the county has a mask ordinance, and because of the sudden spike, it’s best to continue to wear masks and continue the other safety measures of social distancing,” Guevara said.

Guevara said she would not lead the county toward an exemption, or ask the commissioners court to pursue it, especially when considering Alpine’s sudden outbreak of cases at the end of June and early July. “It’s best for us to be as safe as possible.”

Jeff Davis County Judge Kerith Sproul-Hurley said an exemption “is something of course that we’re going to consider, but we still do not have all of our test results back, so we’re going to wait for those to pan out and see how that goes.” As the smallest population in the tri-county area, they have so far been spared an outbreak of coronavirus, with the four active cases being all they have had.

Judge Sproul-Hurley clarified that for now, the mask order is in place for Jeff Davis County residents, adding, “We’d do [the mask exemption] if it felt appropriate, but we’re not to that point yet.”

In a reverse 911 informational message shared online by Jeff Davis Commissioner Todd Jagger, the county explained the exemption caveat on Friday, July 3. “The order allows counties with fewer than 20 cases to apply for an exemption, but until, or when, an exemption is approved, THIS ORDER STANDS AS WRITTEN.” It continued, “Today is a state holiday so no exemptions will be reviewed or authorized until sometime next week.” The county is expected to discuss it further this week.

Aside from the countywide exemptions, individuals do not have to wear a mask under a wide range of circumstances the governor laid out in the order. Individuals include those under the age of 10 and those with a medical condition or disability that prevents wearing a face covering do not have to wear masks at all.

Anyone seated at a restaurant or consuming food or drink, exercising outdoors while maintaining six feet of distance from others not in their household, swimming, driving alone or with others in their household, giving a speech for a broadcast or to an audience and those receiving a service that requires exposing the face can go without a mask for those activities.

And then there are exemptions for poll workers, those assisting voters and voters themselves, even though distancing isn’t mentioned as a requirement there and voting is in an indoor, enclosed space. The order does say that wearing a face covering is strongly encouraged though.

That strong encouragement also accompanies the mask exemption for people “actively providing or obtaining access to religious worship.”

The governor did explicitly indicate one situation in his order that did not qualify as an exemption to the mask rules. “Not excepted from this face-covering requirement is any person attending a protest or demonstration involving more than 10 people and who is not practicing safe social distancing of six feet from other people not in the same household.” Those circumstances already fall under an aforementioned requirement of masking up when outdoors and unable to maintain six feet of distance from others.

Local law enforcement may first issue a verbal or written warning to those violating the mask order. The second time an individual is violating the order, the act is punishable by a fine up to \$250, and subsequent offenses are punishable by additional fines up to \$250. The governor was clear that there is no penalty of jail time for violating this order.

End-of-life

(Continued from page 1)

González-Portillo said that Latino families “celebrate death” after the fact but are often unwilling to talk about it before it happens. She seeks to change this, stating that “we prepare for birth, but we must also prepare for death,” because the reality, during the pandemic especially, is that we do not know when it will come.

González-Portillo emphasized that everyone deserves to be able to make choices for themselves when it pertains to death, and especially with the uncertainty of a pandemic, these things need to be talked about before one is admitted to a hospital.

More than 160 members from Ventanillas de Salud were present at the webinar last month so they would be able to inform their respective communities. The initiative is expected to serve an estimated 1 million Latinos living in communities across the country that are identified to have a high percentage of immigrants living in them — among these cities is Presidio.

Maria Otero, Compassion & Choices national constituency manager, stressed the importance of

acknowledging what being treated for COVID-19 means so people can make decisions for themselves on whether they want to have CPR performed on them or if they are okay with not eating or drinking as a treatment before a possible death. She said that death in the Latino community cannot be ignored because “it is here, and COVID-19 is here.”

Lastly, Otero emphasized the importance of providing end-of-life information to these communities in English and Spanish, as oftentimes there are many individuals living in them who only speak Spanish. This is also identified as one of the main goals for the initiative as they aim to help Spanish speaking communities.

Both Otero and González-Portillo encourage all individuals to fill out an advanced directive form so that before death, one’s wishes will be identified, and in the case of death, they will be respected. For more information about end-of-life options, one can visit the Compassion & Choices website <https://compassionandchoices.org/> where an end-of-life toolkit can be found.

Border patrol installs new barriers to prevent illegal vehicle crossings

PRESIDIO — At the end of June, Border Patrol Big Bend Sector announced its third installment of vehicle barriers on the border. While a border wall has so far not made its way to the Big Bend Region, smaller barriers are being constructed to stop vehicle traffic rather than foot traffic.

The sector’s official Facebook page stated, “These barriers are vital in deterring vehicles from being used to conduct illegal activity and cross the border illegally. The length of this section is 240 feet!”

Greg Davis of Big Bend Sector Public Affairs said these sections of barrier are put in “common places where we have people drive across.” Often, that’s areas where, when the river dries up, vehicles can illegally drive across the river bed, rather than at a legal port of entry. The placement is strategic, targeting areas where they have already observed illegal crossings.

With two sections already in



Courtesy of Border Patrol Big Bend Sector
New barriers have been installed at the border to prevent illegal vehicle crossings.

place, these types of constructions have been “very effective” at preventing vehicles’ entry into the United States, Davis said. Davis declined to comment on the exact location of any of the three barrier segments.

Additionally the short, sturdy barriers are an inexpensive way to create an effective barrier, Davis said.

Undisclosed transfers

(Continued from page 1)

coronavirus unit.

On July 2, though, BBRMC tried unsuccessfully to send a coronavirus patient to ORMC. As hospitals across Texas have started feeling the strain of coronavirus, ORMC — like other hospitals — does not always have room for out-of-county transfer patients. The hospital had a waitlist, and it had to decline, Saravanan said.

Within hours, ORMC had the capacity to take in that patient. But when they called BBRMC back, they learned the patient had already been transferred elsewhere.

Saravanan couldn’t provide any more information on that patient or their status. At the time, neighboring MCHS had already stopped accepting transfers, and it is unknown to where the patient was transferred.

BBRMC did not respond to requests for comment this week about the hospital’s current capacity, and it is unknown how many of the hospital’s 25 beds are open for COVID-19 patients. The state has allowed elective surgeries to resume, making it unclear how many beds are occupied by patients in the hospital for other reasons.

Also unclear is how the public local hospitalization numbers are tabulated or how many local patients there have been in total. For example, when BBRMC dropped from four hospitalizations to three on Wednesday, that could have been the result of one patient being discharged.

Alternatively, it’s also possible that BBRMC discharged all four local patients, only to take in three new ones. Without more information and clarity from BBRMC, it’s hard to get a read on how many total hospitalizations have resulted from COVID-19 diagnoses.

Odessa-area hospitals are providing regular updates on their in-house testing, their daily bed availability and whether any of their COVID-19 patients are in critical condition, on a ventilator or recovered. But BBRMC has not provided this information to the public, citing what it says are patient privacy concerns.

Coronavirus, taxes and a new hotel: This week at Commissioners Court

By STEPHEN PAULSEN
stephen@bigbendsentinel.com

PRESIDIO COUNTY — Presidio County commissioners faced a packed agenda on Wednesday morning as they sat down to a virtual county meeting to discuss everything from county finances to coronavirus precautions. Among the highlights were:

Taxes

Presidio County commissioners voted to give themselves the option to raise revenue collections by up to 8% more next fiscal year through taxes. Though the Texas legislature previously imposed a 3.5% cap on those raises in most circumstances, that cap has exceptions for areas impacted by disasters like coronavirus.

Critically, though, commissioners made no changes to collections. And in a phone interview after the meeting, Presidio County Attorney Rod Ponton said that if anything, he expected actual tax rates to go down as average home values have gone up.

At the meeting, Ponton stressed this point — saying it was “really important” that locals understood commissioners weren’t “setting the tax rate now.”

“All options are on the table,” he said.

Still, discussions of tax rates easily segued into a conversation about rising property appraisals. Last month, as *The Big Bend Sentinel* previously reported, the Presidio County Appraisal District raised average home valuations by a whopping 58% in an effort to bring their estimates closer in line with those from the state.

Ponton said that appraisers were “going after the rich out-of-towners” and that “that’s not right.”

He also described what he said was a “dirty secret” with local taxes: Because a big chunk of local taxes goes to schools, and because state officials “recapture” money from ostensibly rich districts like Marfa ISD, some of that local money would ultimately go back to Austin, anyways.

Commissioner Eloy Aranda worried about the effects of rising appraisals in Presidio. Noting that many people in Presidio are on fixed incomes — with some also currently out-of-work during the coronavirus crisis — he stressed Presidio residents “can’t afford” paying more in property taxes and urged his fellow commissioners: “We need to stop this from happening.”

In the Zoom chat, David Beebe, a Presidio County justice of the peace, wrote that residents faced a “stark choice” between paying less for services or having more services.

“Citizens need to decide whether

Regionally, the state has grouped the Big Bend and Midland-Odessa metropolis under the umbrella of “Trauma Service Area J.” Covering an estimated population of 526,736, The Department of State Health Services says Area J has a total of 1,163 staffed hospital beds, with 581 of those currently available. There are currently 85 COVID-19 patients hospitalized, with 27 ICU beds open and 213 ventilators available.

In a weekly news conference with Odessa-area hospitals, Saravanan provided more context on the strain at his hospital as well as around the region. While ICU doctors at ORMC normally tended to two patients at a time, Saravanan said they are now tasked with four.

Saravanan also recounted a phone call he received from a doctor who had three patients eligible for Remdesivir, an antiviral drug used for severe coronavirus patients, but only had enough of the drug for one patient. The doctor was seeking guidance on how to provide care with insufficient resources. “Just the fact that we’re having those conversations is what I’m bringing up today,” Saravanan said.

All of which raises the question: How many Big Bend COVID-19 patients in total have ended up outside the tri-county, and how many can other regions take?

With 170 cases in the tri-county, the reported figure of four local hospitalizations might sound minimal. But coronavirus cases in the tri-county have resulted in at least eight hospitalizations — almost 5% of confirmed cases in the area. And even that number doesn’t account for any transfers *The Big Bend Sentinel* may have missed at other hospitals across West Texas.

Then there’s the logistical issues. For months, BBRMC has stressed that, while its capacity is limited, it can care for coronavirus patients. In a statement this year, the company said it had “the resources and cash flow needed to address the COVID-19 crisis and continue caring for patients and the community.”

The hospital has received support throughout the crisis, including a \$10,000 gift from the Judd Foundation, the Chinati Foundation and Ballroom Marfa in April. And the company has acknowledged they’re short on resources: Just days before receiving that donation, BBRMC’s parent company, Quorum Health, filed for

they want low taxes and a very small governmental body, with few services and limited access,” he wrote. But if they did, it could mean liquidating assets like the golf course and providing few services “other than what is legally mandated.”

Coronavirus

A number of coronavirus updates came out of the meeting. For one, Presidio County Judge Cinderela Guevara gave updates on delays the county has faced in getting test results.

While the Texas Department of State Health Services had originally given her local test results within around 48 hours, that wait was now much longer, she said — reiterating points she’s made in previous interviews with *The Big Bend Sentinel*.

“The labs are inundated with tests,” she said. And as for contact tracers, “they’re inundated also.”

Guevara proposed establishing guidelines for Presidio County employees who may have been exposed to COVID-19, which commissioners accepted. Among the guidelines: that employees should quarantine for 14 days after potential exposure and that the county should improve face mask supplies “in the event of shortages.” She also proposed that county employees stagger their workplace breaks.

Separately, Guevara gave updates on federal coronavirus funding. In total, the county was receiving around \$59,000 in CARES Act funds, of which it’s already spent around \$6,000 on face masks and sanitation supplies.

Guevara emphasized to the commissioners that such money should be used on coronavirus expenses. In other words, she said, the rubric should be: “Normally we wouldn’t have made that expense, but because of coronavirus, we had to.”

A historic church

“This is really an exciting agenda item,” Judge Guevara said. After years in the works, the county was ready to officially transfer the Ruidosa Church to Friends of the Ruidosa Church, a nonprofit set up with the goal of restoring and maintaining the adobe building.

The initiative to restore the building started in 2016. At the time, Ponton said, the county wasn’t exactly sure who owned it. They eventually determined it “basically” belonged to the bishop in El Paso, who approved the idea. Years of planning paved the way for this transfer, which officially took place on Wednesday.

Commissioner Brenda Bentley asked about safeguards. Could the

county be sure, she asked, that the church was “staying within the community and not being sold for profit?”

Yes, Ponton said. “That would violate their nonprofit status,” he explained. The Friends of the Ruidosa Church, he added, had been “set up for the specific purpose of restoring the church.”

A new hotel

Ruidosa church renovations were not the biggest construction project on the agenda, though. Last week, *The Big Bend Sentinel* reported that the City of Presidio hopes to build a new convention center to attract more visitors to the border city. As part of that project, it’s also hoping to entice a flagship hotel.

That proposed hotel development will have private financing, though Presidio has offered developers land. And at Wednesday’s meeting, Ponton — who also serves as city attorney for Presidio — gave more details on that project. The hotel

Chapter 11 bankruptcy, announcing furloughed workers and financial restructuring.

But the unknown number of transfers outside the region have made it less clear what capacity BBRMC actually has, both in terms of limited resources and in ability to treat severe cases of coronavirus. As out-of-area hospitals deal with outbreaks in their own areas, it’s critical that local officials understand the local hospital’s true COVID-19 capabilities.

Last week, MCHS temporarily stopped accepting transfers, citing high demands for medical care in their own city. At press time, the outcome of their weekly re-evaluation of this policy had not yet been announced.

Saravanan, the ORMC official, said that it was common for local hospitals to transfer patients to higher-care hospitals. That practice exists not only in cases of coronavirus, he said, but in other critical-care situations like bad car accidents.

But while hospital officials in Odessa share these insights, BBRMC has so far declined to explain what scope of care it is able to provide for COVID-19 patients. The hospital has repeatedly cited health-patient privacy rules like the Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA) as the reason why they can’t even give basic, anonymized statistics on transfers and whether patients are in critical condition or on ventilators.

The Big Bend Sentinel has asked BBRMC and Quorum Health to provide more information on its interpretation of HIPAA. Last week on social media, *The Big Bend Gazette* said it had also asked for the same.

Ruth Hucke, a spokesperson for the hospital, said last week that transfers occur when patients exit the hospital’s “scope of care” but did not say what scope the hospital is able to handle. Rick Flores, the CEO of the hospital, was not available, she said.

BBRMC did not respond by press time to a range of recent questions from *The Big Bend Sentinel*, including inquiries on transfers and the breakdown of hospital occupancy data. Dr. Escovar, a doctor at the hospital clinic and the volunteer health authority for Brewster County, also did not respond to questions about transfer and hospitalization numbers.

would ideally be a flagship hotel like a Holiday Inn, with 80 to 100 rooms and amenities like a restaurant and a bar, he said.

In a follow-up interview, Ponton clarified that the City of Presidio had not officially issued a request for proposals for the hotel and that any specifics were still speculative. But he stressed the project could be “transformative for Presidio,” in part because it would “give other companies confidence to move in.”

At the meeting, Judge Guevara loved the idea. “I think this is exciting,” she said. “I support this.”

The City of Presidio is handling that project mostly on its own, and it wouldn’t cost the county anything, according to Ponton.

But he said the county could help by passing a resolution supporting the project, which commissioners ultimately did. Such a resolution, Ponton explained, could help the city secure a grant from the U.S. Economic Development Administration.

TRADE→IN.

GRADE↑UP

WE WANT YOUR TRADE IN!!!

2019 Buick Enclave Essence \$520* per Month or \$29,995 + TTL	2019 Chevy Equinox LT Turbo \$365* per Month or \$20,995 + TTL	2017 Buick Encore Premiere Turbo \$350* per Month or \$19,995 + TTL
2017 Chevy Malibu Turbo \$314* per Month or \$17,995 + TTL	2010 Toyota 4Runner SR5 Was: \$15,995 Now: ONLY \$13,995 + TTL	2015 Toyota 4Runner Limited \$469* per Month or \$26,995 + TTL
		COMING SOON! 2017 Ford Expedition 2017 Buick Lacrosse 2017 Buick Envision
2018 Chevy Equinox LT \$349* per Month or \$19,995 + TTL	2017 Chevy Malibu LT \$215* per Month or \$11,995 + TTL	

*72 Months @4.99% WAC

Locally owned for over 20 years!

Stop in for more great deals!

SEE OUR COMPLETE INVENTORY AT

www.amistadmotors.net

2110 W Dickinson Blvd

Fort Stockton • Fax: 432-336-9007

877-843-7919 • 432-336-9000

AMISTAD MOTORS
2110 W DICKINSON BLVD
FORT STOCKTON, TEXAS 79413
432-336-9007

NOTICIAS EN ESPAÑOL

Orden estatal de máscara

(continúa de la página 1)

de 232 negativos, 5 positivos y un resultado pendiente. “Todavía no tenemos los resultados de las pruebas de Presidio del 30 de junio”, donde se administraron 208 pruebas COVID-19.

“Creo que lo mejor que puede hacer el condado es minimizar el riesgo, todo el riesgo, tanto como sea posible y continuar utilizando todas las medidas de seguridad que podamos”, dijo Guevara.

El condado de Presidio, Marfa y la ciudad de Presidio ya habían implementado sus propias ordenanzas para exigir a las empresas que requieran máscaras antes de la orden del gobernador. “En este momento, cada municipio y el condado tienen una ordenanza de máscaras, y debido al repentino aumento, es mejor continuar usando máscaras y continuar con las otras medidas de seguridad de distanciamiento social”, dijo Guevara.

Guevara dijo que no conduciría al condado hacia una exención, ni pediría a la corte de comisionados que la persiga, especialmente al considerar el brote repentino de casos de Alpine a fines de junio y principios de julio. “Es mejor para nosotros estar lo más seguros posible”.

El juez del condado de Jeff Davis, Kerith Sproul-Hurley, dijo que una exención “es algo que, por supuesto, vamos a considerar, pero todavía no tenemos todos los resultados de nuestras pruebas, así que vamos a esperar a que salgan los resultados y mira cómo va eso. Como la población más pequeña en el área de los tres condados, hasta ahora se han librado de un brote de coronavirus, y los cuatro casos activos son todo lo que han tenido.

El juez Sproul-Hurley aclaró que, por ahora, la orden de máscara está vigente para los residentes del condado de Jeff Davis, y agregó: “Haremos [la exención de máscara] si lo considerara apropiado, pero aún no hemos llegado a ese punto”.

En un mensaje informativo inverso al 911 compartido en línea por el comisionado de Jeff Davis, Todd Jagger, el condado explicó la advertencia de exención el viernes 3 de julio. “La orden permite que los condados con menos de 20 casos soliciten una exención, pero hasta, o cuando, se apruebe la exención, ESTE PEDIDO ES TAL COMO ESCRITO “. Continuó: “Hoy es un feriado estatal, por lo que no se revisarán ni autorizarán exenciones hasta la próxima semana”. Se espera que el condado lo discuta más esta semana.

Además de las exenciones en todo el condado, las personas no tienen que usar una máscara en una amplia gama de circunstancias que el gobernador estableció en la orden. Las personas incluyen a los menores de 10 años y aquellos con una afección médica o discapacidad que impide el uso de una cubierta facial no tienen que usar máscaras.

Cualquier persona sentada en un restaurante o consumiendo alimentos o bebidas, haciendo ejercicio al aire libre mientras se mantiene a seis pies de distancia de otros que no están en su hogar, nadando, manejando solo o con otros en su hogar, dando un discurso para una transmisión o para una audiencia y aquellos que reciben un servicio que requiere exponer la cara puede ir sin una máscara para esas actividades.

Y luego hay exenciones para los trabajadores electorales, los que ayudan a los votantes y los votantes mismos, a pesar de que el distanciamiento no se menciona como un requisito allí y la votación se realiza en un espacio cerrado y cerrado. Sin embargo, la orden dice que se recomienda usar una máscara para la cara.

Ese fuerte estímulo también acompaña a la exención de la máscara para las personas que “activamente brindan u obtienen acceso a la adoración religiosa”.

El gobernador indicó explícitamente una situación en su orden que no calificaba como una exención a las reglas de máscara. “No se exceptúa de este requisito de cubrirse la cara cualquier persona que asista a una protesta o manifestación que involucre a más de 10 personas y que no esté practicando un distanciamiento social seguro de seis pies de otras personas que no estén en el mismo hogar”. Esas circunstancias ya caen bajo el requisito antes mencionado de enmascararse cuando están al aire libre y no pueden mantenerse a seis pies de distancia de los demás.

La policía local puede primero emitir una advertencia verbal o escrita a quienes violen la orden de máscara. La segunda vez que un individuo viola la orden, el acto se castiga con una multa de hasta \$ 250, y los delitos posteriores se castigan con multas adicionales de hasta \$ 250. El gobernador dejó en claro que no hay pena de prisión por violar esta orden.

Fin de vida

(continúa de la página 1)

“Desafortunadamente, esta pandemia ha creado una mayor conciencia de la importancia de las opciones al final de la vida, por lo que queremos asegurarnos de que las personas estén al tanto de las opciones que tienen al final de la vida”, dijo González-Portillo.

González-Portillo dijo que las familias latinas “celebran la muerte” después del hecho, pero a menudo no están dispuestas a hablar de ello antes de que suceda. Ella busca cambiar esto, afirmando que “nos preparamos para el nacimiento, pero también debemos prepararnos para la muerte”, porque la realidad, especialmente durante la pandemia, es que no sabemos cuándo llegará.

González-Portillo enfatizó que todos merecen poder tomar decisiones por sí mismos cuando se trata de la muerte, y especialmente con la incertidumbre de una pandemia, es necesario hablar de estas cosas antes de ingresar a un hospital.

Más de 160 miembros de Ventanillas de Salud estuvieron presentes en el seminario web el mes pasado para que pudieran informar a sus respectivas comunidades. Se espera que la iniciativa sirva a aproximadamente 1 millón de latinos que viven en comunidades de todo el país que tienen un alto porcentaje de inmigrantes que

viven en ellas, entre estas ciudades se encuentra Presidio.

Maria Otero, gerente de circunscripción nacional de Compassion & Choices, enfatizó la importancia de reconocer lo que significa recibir tratamiento para COVID-19 para que las personas puedan tomar decisiones por sí mismas sobre si desean que se les realice RCP o si están de acuerdo con no comer o beber como tratamiento ante una posible muerte. Ella dijo que la muerte en la comunidad latina no puede ser ignorada porque “está aquí, y COVID-19 está aquí”.

Por último, Otero enfatizó la importancia de proporcionar información sobre el final de la vida a estas comunidades en inglés y español, ya que muchas veces viven en ellas muchas personas que solo hablan español. Esto también se identifica como uno de los objetivos principales de la iniciativa, ya que su objetivo es ayudar a las comunidades de habla hispana.

Tanto Otero como González-Portillo alientan a todas las personas a completar un formulario de directiva avanzada para que antes de la muerte se identifiquen los deseos y, en caso de muerte, se respeten. Para obtener más información sobre las opciones de fin de vida útil, puede visitar el sitio web de Compassion & Choices <https://compassionandchoices.org/> donde puede encontrar un conjunto de herramientas de fin de vida.

Transferencias no reveladas

(continúa de la página 1)

Odessa, dijo que su hospital recibió a un paciente de BBRMC el 27 de junio, junto con otro el 3 de julio. Saravanan no creía que ninguno de esos pacientes tuviera coronavirus, citando información anónima que tenía sobre esos pacientes, que según él típicamente especifica si un paciente fue transferido a la unidad de coronavirus del hospital.

Sin embargo, el 2 de julio, BBRMC intentó sin éxito enviar un paciente con coronavirus a ORMC. A medida que los hospitales en todo Texas han comenzado a sentir la tensión del coronavirus, ORMC, como otros hospitales, no siempre tiene espacio para pacientes transferidos fuera del condado. El hospital tenía una lista de espera y tuvo que declinar, dijo Saravanan.

En cuestión de horas, ORMC tenía la capacidad de recibir a ese paciente. Pero cuando volvieron a llamar a BBRMC, supieron que el paciente ya había sido transferido a otro lugar.

Saravanan no pudo proporcionar más información sobre ese paciente o su estado. En ese momento, el vecino MCHS ya había dejado de aceptar transferencias, y se desconoce a dónde fue transferido el paciente.

BBRMC no respondió a las solicitudes de comentarios esta semana sobre la capacidad actual del hospital, y se desconoce cuántas de las 25 camas de hospital están abiertas para pacientes con COVID-19. El Estado ha permitido cirugías electivas para reanudar, por lo que es claro cuántas camas están ocupadas por pacientes en el hospital por otras razones.

Tampoco está claro cómo se tabulan los números de hospitalización local pública o cuántos pacientes locales ha habido en total. Por ejemplo, cuando BBRMC bajó de cuatro hospitalizaciones a tres el miércoles, eso podría haber sido el resultado de un paciente dado de alta.

Alternativamente, también es posible que BBRMC haya dado de alta a los cuatro pacientes locales, solo para recibir tres nuevos. Sin más información y claridad de BBRMC, es difícil obtener una lectura sobre cuántas hospitalizaciones totales han resultado de los diagnósticos COVID-19.

Los hospitales del área de Odessa están proporcionando actualizaciones periódicas sobre sus pruebas internas, su disponibilidad diaria de camas y si alguno de sus pacientes con COVID-19 está en estado crítico, con un ventilador o recuperado. Pero BBRMC no ha proporcionado esta información al público, citando lo que dice que son preocupaciones de

privacidad del paciente.

A nivel regional, el estado ha agrupado a Big Bend y Midland-Odessa metroplex bajo el paraguas de “Trauma Service Area J.” Con una población estimada de 526,736, el Departamento de Servicios de Salud del Estado dice que el Área J tiene un total de 1,163 camas de hospital con personal, de las cuales 581 están disponibles actualmente. Actualmente hay 85 pacientes hospitalizados con COVID-19, con 27 camas en la UCI abiertas y 213 ventiladores disponibles.

En una conferencia de prensa semanal con hospitales del área de Odessa, Saravanan proporcionó más contexto sobre la tensión en su hospital y en toda la región. Mientras que los médicos de la UCI en ORMC normalmente atendían a dos pacientes a la vez, Saravanan dijo que ahora tienen la tarea de cuatro.

Saravanan también contó una llamada telefónica que recibió de un médico que tenía tres pacientes elegibles para Remdesivir, un medicamento antiviral utilizado para pacientes con coronavirus grave, pero que solo tenía suficiente medicamento para un paciente. El médico buscaba orientación sobre cómo brindar atención con recursos insuficientes. “El hecho de que tengamos esas conversaciones es lo que estoy planteando hoy”, dijo Saravanan.

Todo lo cual plantea la pregunta: ¿cuántos pacientes de Big Bend COVID-19 en total han terminado fuera del tri-condado, y cuántas pueden tomar otras regiones?

Con 170 casos en el tri-condado, la cifra reportada de cuatro hospitalizaciones locales puede sonar mínima. Pero los casos de coronavirus en el tri condado han resultado en al menos ocho hospitalizaciones, casi el 5% de los casos confirmados en el área. E incluso ese número no tiene en cuenta ninguna transferencia que *The Big Bend Sentinel* puede haber perdido en otros hospitales en todo el oeste de Texas.

Luego están los problemas logísticos. Durante meses, BBRMC ha enfatizado que, si bien su capacidad es limitada, puede atender a pacientes con coronavirus. En un comunicado este año, la compañía dijo que tenía “los recursos y el flujo de efectivo necesarios para abordar la crisis de COVID-19 y continuar atendiendo a los pacientes y la comunidad”.

El hospital recibió apoyo durante toda la crisis, incluido un regalo de \$ 10,000 de la Fundación Judd, la Fundación Chinati y Ballroom Marfa en abril. Y la compañía ha reconocido que tienen pocos recursos: solo unos días antes de recibir esa donación, la empresa matriz de BBRMC, Quorum Health, se declaró en bancarrota

Coronavirus, impuestos y un nuevo hotel: esta semana en la Corte de Comisionados del Condado de Presidio

Por STEPHEN PAULSEN
stephen@bigbendsentinel.com

CONDADO DE PRESIDIO — Los comisionados del Condado de Presidio enfrentaron una agenda abarrotada el miércoles por la mañana mientras se sentaban a una reunión virtual del condado para discutir todo, desde las finanzas del condado a las precauciones de coronavirus. Entre los aspectos más destacados estaban:

Impuestos

Los comisionados del condado de Presidio votaron para darse la opción de aumentar la recaudación de ingresos hasta en un 8% más el próximo año fiscal a través de impuestos. Aunque la legislatura de Texas impuso previamente un límite de 3.5% en esos aumentos en la mayoría de las circunstancias, ese límite tiene excepciones para áreas afectadas por desastres como el coronavirus.

Sin embargo, de manera crítica, los comisionados no hicieron cambios en las colecciones. Y en una entrevista telefónica después de la reunión, el fiscal del condado Rod Ponton dijo que, en todo caso, esperaba que las tasas impositivas actuales bajaran a medida que los valores promedio de las viviendas aumentaron.

En la reunión, Ponton enfatizó este punto, diciendo que era “realmente importante” que los locales entendieran que los comisionados no estaban “estableciendo la tasa de impuestos ahora”.

“Todas las opciones están sobre la mesa”, dijo.

Aún así, las discusiones sobre las tasas impositivas se dividieron fácilmente en una conversación sobre las crecientes evaluaciones de propiedades. El mes pasado, como *The Big Bend Sentinel* informó anteriormente, el Distrito de Valoración del Condado de Presidio aumentó las valoraciones promedio de viviendas en un enorme 58%

en un esfuerzo por acercar sus estimaciones a las del estado.

Ponton dijo que los tasadores “perseguían a los ricos de fuera de la ciudad” y que “eso no está bien”.

También describió lo que dijo que era un “secreto sucio” con los impuestos locales: debido a que una gran parte de los impuestos locales va a las escuelas, y porque los funcionarios estatales “recapturan” dinero de distritos aparentemente ricos como Marfa ISD, parte de ese dinero local finalmente vuelve a Austin, de todos modos.

El comisionado Eloy Aranda estaba preocupado por los efectos del aumento de las evaluaciones en Presidio. Al señalar que muchas personas en Presidio tienen ingresos fijos, y algunos también están actualmente sin trabajo durante la crisis del coronavirus, enfatizó que los residentes de Presidio “no pueden pagar” pagar más en impuestos a la propiedad y le urgió a sus colegas comisionados: “Tenemos que evitar que esto suceda “.

En el chat de Zoom, David Beebe, un juez de paz del condado de Presidio, escribió que los residentes se enfrentaban a una “cruda elección” entre pagar menos por los servicios o tener más servicios.

“Los ciudadanos deben decidir si quieren bajos impuestos y un organismo gubernamental muy pequeño, con pocos servicios y acceso limitado”, escribió. Pero si lo hicieran, podría significar liquidar activos como el campo de golf y proporcionar pocos servicios “aparte de lo legalmente obligatorio”.

Coronavirus

Varias actualizaciones de coronavirus salieron de la reunión. Por un lado, la jueza del condado de Presidio, Cinderela Guevara, dio actualizaciones sobre los retrasos que el condado ha enfrentado para obtener los resultados de las pruebas.

Si bien el Departamento de

Servicios de Salud del Estado de Texas le había dado originalmente los resultados de las pruebas locales en aproximadamente 48 horas, esa espera ahora fue mucho más larga, dijo, reiterando los puntos que ha hecho en entrevistas anteriores con *The Big Bend Sentinel*.

“Los laboratorios están inundados de pruebas”, dijo. Y en cuanto a los rastreadores de contacto, “también están inundados”.

Guevara propuso establecer pautas para los empleados del condado de Presidio que puedan haber estado expuestos a COVID-19, lo que los comisionados aceptaron. Entre las pautas: que los empleados deben poner en cuarentena durante 14 días después de una posible exposición y que el condado debe mejorar los suministros de mascarillas faciales “en caso de escasez”. También propuso que los empleados del condado escalonen sus descansos en el lugar de trabajo.

Por separado, Guevara dio actualizaciones sobre la financiación federal de coronavirus. En total, el condado estaba recibiendo alrededor de \$ 59,000 en fondos de la Ley CARES, de los cuales ya ha gastado alrededor de \$ 6,000 en máscaras faciales y suministros de saneamiento.

Guevara enfatizó a los comisionados que ese dinero debería usarse para gastos de coronavirus. En otras palabras, dijo, la rúbrica debería ser: “Normalmente no habríamos hecho ese gasto, pero debido al coronavirus, tuvimos que hacerlo”.

Una iglesia histórica

“Este es realmente un tema emocionante en la agenda”, dijo el juez Guevara. Después de años en las obras, el condado estaba listo para transferir oficialmente la Iglesia de Ruidosa a Amigos de la Iglesia de Ruidosa, una organización sin fines de lucro creada con el objetivo de restaurar y mantener el edificio de adobe.

La iniciativa para restaurar el edificio comenzó en 2016. En ese momento, dijo Ponton, el condado no estaba exactamente seguro de quién era el dueño. Finalmente determinaron que “básicamente” pertenecía al obispo en El Paso, quien aprobó la idea. Años de planificación allanaron el camino para esta transferencia, que tuvo lugar oficialmente el miércoles.

del Capítulo 11, anunciando trabajadores suspendidos y reestructuración financiera.

Pero la cantidad desconocida de transferencias fuera de la región ha dejado menos claro qué capacidad tiene realmente BBRMC, tanto en términos de recursos limitados como en la capacidad de tratar casos graves de coronavirus. Como los hospitales fuera del área se ocupan de los brotes en sus propias áreas, es fundamental que los funcionarios locales comprendan las verdaderas capacidades COVID-19 del hospital local.

La semana pasada, MCHS dejó de aceptar transferencias temporalmente, citando altas demandas de atención médica en su propia ciudad. En el momento de la publicación, el resultado de su reevaluación semanal de esta póliza aún no se había anunciado.

Saravanan, el funcionario de ORMC, dijo que era común que los hospitales locales transfirieran pacientes a hospitales de cuidados superiores. Esa práctica existe no solo en casos de coronavirus, dijo, sino en otras situaciones de cuidados críticos como accidentes automovilísticos graves.

Pero mientras los funcionarios del hospital en Odessa comparten estas ideas, BBRMC hasta ahora se ha negado a explicar qué alcance de atención puede proporcionar a los pacientes con COVID-19. El hospital ha citado repetidamente las reglas de privacidad de la salud del paciente, como la Ley de Responsabilidad y Portabilidad del Seguro de Salud (HIPAA, por sus siglas en inglés) como la razón por la que ni siquiera pueden proporcionar estadísticas básicas y anónimas sobre transferencias y si los pacientes están en estado crítico o con ventiladores.

Big Bend Sentinel ha pedido a BBRMC y Quorum Health que brinden más información sobre su interpretación de HIPAA. La semana pasada en las redes sociales, *The Big Bend Gazette* dijo que también había pedido lo mismo.

Ruth Hucke, portavoz del hospital, dijo la semana pasada que las transferencias ocurren cuando los pacientes salen del “alcance de la atención” del hospital, pero no dijo qué alcance es capaz de manejar el hospital. Rick Flores, el CEO del hospital, no estaba disponible, dijo.

BBRMC no respondió al cierre de esta edición a una serie de preguntas recientes de *The Big Bend Sentinel*, incluidas las consultas sobre transferencias y el desglose de los datos de ocupación del hospital. El Dr. Escovar, médico de la clínica del hospital y autoridad voluntaria de salud del condado de Brewster, tampoco respondió a las preguntas sobre los números de transferencia y hospitalización.

La comisionada Brenda Bentley preguntó sobre guardias. ¿Podría el condado estar seguro, preguntó, de que la iglesia “se quede dentro de la comunidad y no se venda con fines de lucro?”

Sí, dijo Ponton. “Eso violaría su estado sin fines de lucro”, explicó. Los Amigos de la Iglesia Ruidosa, agregó, habían sido “creados con el propósito específico de restaurar la iglesia”.

Un Hotel Nuevo

Sin embargo, las renovaciones de la iglesia de Ruidosa no fueron el mayor proyecto de construcción en la agenda. La semana pasada, *The Big Bend Sentinel* informó que la ciudad de Presidio espera construir un nuevo centro de convenciones para atraer más visitantes a la ciudad fronteriza. Como parte de ese proyecto, también espera atraer a un hotel insignia.

Ese desarrollo hotelero propuesto tendrá financiamiento privado, aunque Presidio ha ofrecido terrenos a los desarrolladores. Y en la reunión del miércoles, Ponton, quien también se desempeña como abogado de la ciudad de Presidio, dio más detalles sobre ese proyecto. El hotel ideal sería un hotel emblemático como un Holiday Inn, con 80 a 100 habitaciones y servicios como un restaurante y un bar, dijo.

En una entrevista de seguimiento, Ponton aclaró que la ciudad de Presidio no había emitido oficialmente una solicitud de propuestas para el hotel y que los detalles aún eran especulativos. Pero enfatizó que el proyecto podría ser “transformador para Presidio”, en parte porque “daría a otras compañías la confianza para mudarse”.

En la reunión, al juez Guevara le encantó la idea. “Creo que esto es emocionante”, dijo. “Apoyo esto”.

La ciudad de Presidio maneja ese proyecto principalmente por su cuenta, y no le costaría nada al condado, según Ponton.

Pero dijo que el condado podría ayudar al aprobar una resolución que respalde el proyecto, lo que finalmente hicieron los comisionados. Tal resolución, explicó Ponton, podría ayudar a la ciudad a obtener una subvención de la Administración de Desarrollo Económico de los Estados Unidos.

Subscribe at bigbendsentinel.com

El Internacional

The

BULLET TRANSPORT SERVICES INC.

Presidio/Mexico/Canada

229.4427

for all your transportation needs: local, international, USA, Mexico, Canada



Member **FDIC**

206 E O'Reilly St.
Presidio, TX 79845
432-229-5000 • www.fdsb.com

DY CONVENIENCE STORE

fuel • fast food • cold beer,
soda, water, juice • ice • lottery

104 O'Reilly @ the Y
229.4488

Rohana Auto Service

909 E O'Reilly St
Presidio, TX 79845
Phone: (432) 229-2525

Texas Water Development Board extends nomination deadline for state’s first regional flood planning groups

AUSTIN — The Texas Water Development Board has extended the deadline to July 17 for nominations of potential members of Texas’ first-ever regional flood planning groups.

The response was strong, but several planning regions did not receive nominations for every interest category — including the Upper Rio Grande region which covers West Texas.

As of the original July 2 deadline, the Upper Rio Grande region did not receive any nominations in the following interest categories: electric generating utilities, environmental interests, industries and water utilities.

Each flood planning group needs 12 members, one from each of the 12 interest categories. An individual may be nominated for multiple interest categories but can only be designated by the TWDB to represent a single category in any particular region.

The 15 regional planning groups, formed around river basin boundaries, will require 12 representatives

of specific interest categories, including agriculture, industries, river authorities, counties, municipalities, water districts, flood districts, electric generating utilities, water utilities, environmental interests, small businesses and the public.

The planning groups will develop regional flood plans by January 2023 which will culminate in the inaugural state flood plan in 2024.

Interested candidates can fill out a nomination form available on the TWDB website. Forms must be submitted by July 17, and the TWDB will select planning group members by early fall.

The TWDB is the state agency charged with collecting and disseminating water-related data, assisting with regional planning, and preparing the state water plan for the development of the state’s water resources. The TWDB administers cost-effective financial assistance programs for the construction of water supply, wastewater treatment, flood control and agricultural water conservation projects.

LETTER TO THE EDITOR

Dear Editor,

I am writing this letter to the editor to stress the importance of why public libraries are an essential part of a community. Libraries are important cornerstones of a healthy community. Libraries give people the opportunity to find jobs, explore medical research, experience new ideas and get lost in wonderful stories, while at the same time being a safe place to be.

The City of Presidio Library reflects the diversity and character and the needs and expectations of our community. Those needs and expectations are often extensive and the services invaluable.

The City of Presidio Library is often the only readily available source of comprehensive information needed by people for personal, family and job-related purposes. Our community’s economy benefits when businesspeople use the library resources to make wise business decisions, employees use it to improve job skills or the disadvantaged use it to help break the cycle of poverty. During economic hardship, our citizens turn to and depend on the library.

The City of Presidio Library is the only library available to school children, from preschoolers to children of all ages; it is simply the only library available to the public when the public school is closed. College students often use the library when they are home for the weekend or for the holidays. And the reference resources in public libraries are usually unavailable elsewhere in the community. We strive to provide to the community the best possible resources, and if we don’t have what you are needing, we have our inter-library loan services free of charge. The library has been used as a testing site for government officials, as we have a very positive working relationship with our local Border Patrol in Presidio (who volunteer to provide programming during our summer reading programs), The U.S. Customs and Border Protection, the Texas Parks and Wildlife Fort Leaton State Historic Site,

Presidio ISD, the Consulate of Mexico in Presidio, the U.S. Census Bureau, and many other public businesses that use our resources and have volunteered to assist me with the children’s reading programs held throughout the year.

Our city library is a unique and valuable resource. It is a lifeline to the world and all the information in it. While libraries do not generate income for the city, it provides services to the taxpayers in the community, as taxpayers sponsor the library’s existence. The local taxes paid by the citizens of Presidio provide the funding for our services to the community. Yet we struggle to keep up with the many changes in technology, rising costs in books and other materials, staff and budget shortages and a growing demand from our customers for more information. As community leaders, I ask you to please make a commitment to your library and to library services for all. The intellectual and economic health of our community depends on it.

I would like to acknowledge our city mayor, Mr. John Ferguson, and mayor pro tem, Mr. Alcee Tavarez, city council members: Mr. Rogelio Zubia, Mr. Irwin Olivas, Mr. Antonio Manriquez, former council member Samuel Carrasco, our city administrator, Mr. Joe Portillo, city finance director Ms. Glorissel Muniz and all other city administrative staff for all their support during this tough economic time dealing with the COVID-19 issues, and for protecting our community as decision-makers for the City of Presidio in a positive professional manner. The City of Presidio remains closed to the public as per the COVID emergency closure policy in place, most area libraries remain closed to the public and some continue to provide a curbside service as their operating budget allows. We look forward to serving you once again in the near future.

Thank you,
Ms. Carmen Elguezabal, library director
City of Presidio Library

La Junta de Desarrollo del Agua de Texas extiende la fecha límite para la nominación de los primeros grupos regionales de planificación de inundaciones del estado

AUSTIN — La Junta de Desarrollo del Agua de Texas ha extendido la fecha límite hasta el 17 de julio para las nominaciones de posibles miembros de los primeros grupos regionales de planificación de inundaciones de Texas.

La respuesta fue sólida, pero varias regiones de planificación no recibieron nominaciones para todas las categorías de intereses, incluida la región del Alto Río Grande que cubre el oeste de Texas.

A partir de la fecha límite original del 2 de julio, la región del Alto Río Grande no recibió ninguna nominación en las siguientes categorías de intereses: servicios públicos de generación eléctrica, intereses ambientales, industrias y servicios públicos de agua.

Cada grupo de planificación de inundaciones necesita 12 miembros, uno de cada una de las 12 categorías de intereses. Un individuo puede ser nominado para múltiples categorías de interés, pero solo puede ser designado por TWDB para representar una sola categoría en una región en particular.

Los 15 grupos de planificación regional, formados alrededor de los límites de las cuencas hidrográficas, requerirán 12 representantes de categorías de interés

específicas, que incluyen agricultura, industrias, autoridades fluviales, condados, municipios, distritos de agua, distritos de inundación, servicios de generación eléctrica, servicios de agua, intereses ambientales, pequeños empresas y público.

Los grupos de planificación desarrollarán planes regionales de inundación para enero de 2023 que culminarán con el plan estatal de inundación inaugural en 2024.

Los candidatos interesados pueden completar un formulario de nominación disponible en el sitio web de TWDB. Los formularios deben presentarse antes del 17 de julio, y la TWDB seleccionará a los miembros del grupo de planificación a principios de otoño.

El TWDB es la agencia estatal encargada de recopilar y difundir datos relacionados con el agua, ayudar con la planificación regional y preparar el plan estatal de agua para el desarrollo de los recursos hídricos del estado. El TWDB administra programas de asistencia financiera rentables para la construcción de proyectos de abastecimiento de agua, tratamiento de aguas residuales, control de inundaciones y conservación de aguas agrícolas.

La patrulla fronteriza instala nuevas barreras para evitar cruces ilegales de vehículos

PRESIDIO — A finales de junio, el sector de Big Bend de la Patrulla Fronteriza anunció su tercera instalación de barreras vehiculares en la frontera.

Mientras que un muro fronterizo hasta ahora no ha llegado a la región de Big Bend, se están construyendo barreras más pequeñas para detener el tráfico de vehículos en lugar del tráfico peatonal.

La página oficial de Facebook del sector declaró: “Estas barreras son vitales para disuadir a los vehículos de ser utilizados para realizar

actividades ilegales y cruzar la frontera ilegalmente. ¡La longitud de esta sección es de 240 pies!”

Greg Davis, de Asuntos Públicos del Sector Big Bend, dijo que estas secciones de barrera se colocan en “lugares comunes donde tenemos personas que cruzan”. A menudo, esas son áreas donde, cuando el río se seca, los vehículos pueden conducir ilegalmente a través del lecho del río, en lugar de hacerlo en un puerto de entrada legal. La ubicación es estratégica, apuntando a áreas donde ya han observado

cruces ilegales.

Con dos secciones ya en su lugar, este tipo de construcciones han sido “muy efectivas” para evitar la entrada de vehículos a los Estados Unidos, dijo Davis. Davis se negó a comentar sobre la ubicación exacta de cualquiera de los tres segmentos de barrera.

Además, las breves barreras de estudio son una forma económica de crear una barrera efectiva, dijo Davis.

CARTA A LA EDITORA

Estimada editora,

Le escribo esta carta al editor para enfatizar la importancia de por qué las bibliotecas públicas son una parte esencial de una comunidad. Las bibliotecas son bases fundamentales de una comunidad saludable. Las bibliotecas brindan a las personas la oportunidad de encontrar trabajo, explorar investigaciones médicas, experimentar nuevas ideas y perderse en historias maravillosas, al mismo tiempo que son un lugar seguro para estar.

La Biblioteca de la Ciudad de Presidio refleja la diversidad y carácter, y las necesidades y expectativas de nuestra comunidad. Esas necesidades y expectativas a menudo son extensas y los servicios son invaluable.

La Biblioteca de la Ciudad de Presidio es a menudo la única fuente disponible de información integral que las personas necesitan para fines personales, familiares y laborales. La economía de nuestra comunidad se beneficia cuando los empresarios usan los recursos de la biblioteca para tomar decisiones comerciales acertadas, los empleados lo usan para mejorar las habilidades laborales o los desfavorecidos lo usan para ayudar a romper el ciclo de la pobreza. Durante las dificultades económicas, nuestros ciudadanos recurren y dependen de la biblioteca.

La Biblioteca de la Ciudad de Presidio es la única biblioteca disponible para niños en edad escolar, desde preescolares hasta niños de todas las edades; es simplemente la única biblioteca disponible al público cuando la escuela pública está cerrada. Los estudiantes universitarios a menudo usan la biblioteca cuando están en casa durante el fin de semana o las vacaciones. Y los recursos de referencia en las bibliotecas públicas generalmente no están disponibles en otras partes de la comunidad. Nos esforzamos por proporcionar a la comunidad los mejores recursos posibles, y si no tenemos lo que usted necesita, tenemos nuestros servicios de préstamo interbibliotecario sin cargo. La biblioteca se ha utilizado como sitio de prueba para funcionarios gubernamentales, ya que tenemos una relación de trabajo muy positiva con nuestra Patrulla Fronteriza local en Presidio (que se ofrece como voluntario para proporcionar programación durante nuestros programas de lectura de verano), la Aduana y Protección Fronteriza de EE. UU. ,el sitio histórico estatal Fort Leaton de Parques y Vida Silvestre de Texas , Presidio

ISD, el Consulado de México en Presidio, la Oficina del Censo de los EE. UU. Y muchas otras empresas públicas que utilizan nuestros recursos y se han ofrecido para ayudarme con los programas de lectura para niños que se llevan a cabo durante todo el año.

Nuestra biblioteca de la ciudad es un recurso único y valioso. Es un salvavidas para el mundo y toda la información que contiene. Si bien las bibliotecas no generan ingresos para la ciudad, brinda servicios a los contribuyentes de la comunidad, ya que los contribuyentes patrocinan la existencia de la biblioteca. Los impuestos locales pagados por los ciudadanos de Presidio proporcionan los fondos para nuestros servicios a la comunidad. Sin embargo, luchamos por mantenernos al día con los muchos cambios en la tecnología, el aumento de los costos en libros y otros materiales, la escasez de personal y presupuesto y la creciente demanda de nuestros clientes para obtener más información. Como líderes de la comunidad, les pido que se comprometan con su biblioteca y con los servicios de la biblioteca para todos. La salud intelectual y económica de nuestra comunidad depende de ello.

Quisiera agradecer a nuestro alcalde de la ciudad, Sr. John Ferguson, y al alcalde pro tem, Sr. Alcee Tavarez, miembros del consejo de la ciudad: Sr. Rogelio Zubia, Sr. Irwin Olivas, Sr. Antonio Manriquez, ex miembro del consejo Samuel Carrasco, nuestro administrador de la ciudad, Sr. Joe Portillo, directora de finanzas de la ciudad Sra. Glorissel Muniz y todo el resto del personal administrativo de la ciudad por todo su apoyo durante este difícil momento económico que trata los problemas de COVID-19, y para proteger a nuestra comunidad como tomadores de decisiones para la Ciudad de Presidio de una manera profesional positiva. La Ciudad de Presidio permanece cerrada al público según la política de cierre de emergencia de COVID vigente, la mayoría de las bibliotecas del área permanecen cerradas al público y algunas continúan brindando un servicio en la acera según lo permita su presupuesto operativo. Esperamos poder servirle nuevamente en el futuro cercano.

Gracias,
Sra. Carmen Elguezabal, directora de la biblioteca
Biblioteca de la Ciudad de Presidio



Get a perfectly-built deal on more perfectly cut lawns.

Z700 Speed up to 11.2 MPH 48" to 60" cutting widths

 **Kubota** Together we do more.

Save more on the comfortable, high-performance Z700, featuring professional grade Kohler Command, Kawasaki FX and FX EFI engines. Stop in for a demo today.

\$0 DOWN 0% APR 60 MONTHS

OR

SAVE \$500

VISIT US TODAY FOR THIS LIMITED-TIME OFFER

Out West Feed Supply
2600 East, US-90
Alpine, TX 79830

KubotaUSA.com

© Kubota Tractor Corporation, 2020. \$0 Down, 0% A.P.R. financing for up to 60 months or customer instant rebates of \$500 are available on purchases of select new Kubota Z700 Series equipment from participating dealers' in-stock inventory. Promotional rate available to qualified purchasers through Kubota Credit Corporation, U.S.A.; subject to credit approval. Example: 60 monthly payments of \$16.67 per \$1,000 financed. \$500 rebate is not available with 0% A.P.R. or other promotional financing. Some exceptions apply. Offers expire 7/31/20. Terms subject to change. This material is for descriptive purposes only. Kubota disclaims all representations and warranties, express or implied, or any liability from the use of this material. For complete warranty, disclaimer, safety, incentive offer and product information, consult your local Dealer or go to KubotaUSA.com.

THE
SENTINEL

* NEWSPAPER * COFFEE *
* COCKTAILS *

OPEN EVERY DAY
8:30 AM

209 W EL PASO ST,
MARFA, TX 79843

THE BACKYARD
IS OPEN!

The International
El Internacional

Maisie Crow	Editor-in-Chief
Max Kabat	Publisher
Abbie Perrault	Managing Editor
Stephen Paulsen	Reporter
Ariela Gentiles	Copy Editor
Claire Lindsay-McGinn	Designer / Advertising
Marisol Ely	Office Manager
Beck Andrew Salgado	Intern
Maria Salgado	Distribution
Tomas Salgado	Distribution
Jaime Juarez	Distribution
Maria Gerardo	Distribution

Office: 209 1/2 W. El Paso St., Marfa, Texas
Mail: PO Box P, Marfa, TX 79843
Telephone: 432.729.4342
Email: editor@bigbendsentinel.com
Advertising: max@bigbendsentinel.com
www.presidiointernational.net

The Presidio International (USPS 003-592) is published weekly, on Thursdays, 50 times a year by West Texan Media Group, LLC, Drawer P, Marfa, TX 79843. Annual subscription rates are \$50 in Presidio, Brewster & Jeff Davis counties, and \$60 elsewhere in Texas and the United States. Special rates apply abroad. Periodicals class postage paid at Marfa, Texas 79843. Postmaster: Send address changes to Box P, Marfa, TX 79843.